

**Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА  
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ  
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Институт общественных наук  
Школа публичной политики и управления  
Кафедра международного менеджмента

УТВЕРЖДЕНА  
кафедрой международного  
менеджмента

Протокол от «2» мая 2019 г.  
№ 2

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

Б1.В.ДВ.04.01 Итальянский для переговоров (Italian for communication)

*(индекс, наименование дисциплины, в соответствии с учебным планом)*

38.03.02 Менеджмент

*(код, наименование направления подготовки (специальности))*

«Бизнес, культура и языки стран Европы (European Business, Languages and Culture).

Англоязычный бакалавриат»

*(направленность(и) (профиль (и)/специализация(ии))*

Бакалавр

*(квалификация)*

Очная

*(форма обучения)*

Год набора – 2020 г.

Москва, 2019 г.

**Автор–составитель:**

преподаватель Майорино Джанлуиджи

**Заведующий кафедрой**

международного менеджмента ИОН РАНХиГС, к.э.н. Абрамова Н. М.

## СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы
3. Содержание и структура дисциплины
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине
  - 6.1. Основная литература
  - 6.2. Дополнительная литература
  - 6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
  - 6.4. Нормативные правовые документы
  - 6.5. Интернет-ресурсы
  - 6.6. Иные источники
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

# 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

1.1. Дисциплина Б1.В.ДВ.04.01 Итальянский для переговоров (Italian for communication) обеспечивает овладение следующими компетенциями с учетом этапа:

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК-4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном языке	УК-4.3	Способность провести деловую переписку на иностранном языке.

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

ОТФ/ТФ (при наличии профстандарта)/ профессиональные действия	Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
	УК-4.3	Самостоятельно проводит сбор и оценку достоверности собранной информации. Осуществляет декомпозицию описываемого объекта на структурные элементы. Устанавливает иерархические связи между элементами.

## 2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

### Объем дисциплины

Объем дисциплины: 144/4 108/4  
 Контактная работа: 18/13,5  
 Лекции:  
 Лабораторные работы:  
 Практические занятия: 14/10,5  
 Самостоятельная работа: 126/94,5

### Место дисциплины в структуре ОП ВО

Б1.В.ДВ.04.01 Итальянский для переговоров (Italian for communication)  
 4 курс, 7 семестр

дисциплина реализуется после изучения:

Б1.Б.3 Иностранный язык (English)  
 Б1.В.ДВ.06.01 Профессиональный испанский язык (Professional Spanish language)  
 Б1.В.ДВ.06.02 Профессиональный итальянский язык (Professional Italian language)

Б1.В.ДВ.06.03 Профессиональный французский язык (Professional French language)

форма промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом: **Зачет**

### 3. Содержание и структура дисциплины

#### Очная форма обучения

№ п/п	Наименование тем (разделов),	Объем дисциплины (модуля), час.						Форма текущего контроля успеваемости**, промежуточной аттестации*
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л/ЭО, ДОТ*	ЛР/ЭО, ДОТ*	ПЗ/ЭО, ДОТ*	КС Р		
Тема 1	Spoken Italian: communication skills development				4/3		42/3 1,5	Д, П, К
Тема 2	Business Italian: Negotiation Skills				4/3		42/3 1,5	Д, ДИ, К
Тема 3	Italian language culture: literary language, spoken language, jargon				6/4,5		42/3 1,5	Д, К, Эс
Промежуточная аттестация								Зачет
Всего:		144/4 108/4			14/10,5		126/ 94,5	4/3

\*Примечание – презентация (П), эссе (Эс), диспут (Д), кейс (К), деловая игра (ДИ)

#### Содержание дисциплины

№	Наименование тем	Содержание
Тема 1	<b>Spoken Italian: communication skills development</b>	The development of speaking skills, the study of thematic vocabulary, work with audio tasks, group work, text analysis.
Тема 2	<b>Business Italian: Negotiation Skills</b>	Study of thematic vocabulary of business Italian, work with texts and publications, business games.

№	Наименование тем	Содержание
Тема 3	<b>Italian language culture: literary language, spoken language, jargon</b>	The analysis of literary and colloquial speech on examples of texts, video and audio files. Italian slang, as part of modern Italian culture.

#### **4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине**

##### **4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости, обучающихся и промежуточной аттестации.**

##### **4.1.1. В ходе реализации дисциплины используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:**

При проведении занятий лекционного типа:

при проведении занятий семинарского типа: диспут, эссе, презентация, кейс, деловая игра

##### **4.1.2. Экзамен (зачет) проводится с применением следующих методов (средств):**

Зачет

#### **4. 2. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся.**

##### **Темы для обсуждения на занятиях:**

**Spoken Italian: communication skills development (4 cases)**

**Learning thematic spoken vocabulary of the Italian language**

Cases:

Tourism: thematic vocabulary

Health: thematic vocabulary

Life and household: thematic vocabulary

Entertainment, sport and leisure: thematic vocabulary

Presentation topic:

A story about yourself (basic information, hobbies, interests, etc.)

**Business Italian: negotiation skills (3 cases)**

**Learning the vocabulary of business Italian communication. Analysis of articles and texts.**

Cases:

Italian business communication: thematic vocabulary

Principles of negotiation in Italy

Business game:

Negotiation (team game on a given topic)

**Italian language culture: literary language, spoken language, jargon (4 cases)**

**Analysis of the principles of literary and colloquial speech. Italian slang and areas of their application.**

Cases:

Literary Italian Speech: a beautiful and smooth speech

Spoken Italian: dialects

Slang: the history of the appearance and scope

Subject Essay:

Literary speech as the basis of modern Italian

#### **4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации.**

##### **4.3.1. Формируемые компетенции**

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК-4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном языке	УК-4.3	Способность провести деловую переписку на иностранном языке.

##### **4.3.2 Типовые оценочные средства**

**Письменно проанализировать данные кейсы и ответить на поставленные вопросы.**

##### **Questions for the exam:**

Colloquial speech

- Drawing up a monologue about tourism
- Drawing up a monologue about health

- Drafting a monologue about hobbies
- Making a monologue about the household
- Compiling a monologue about sports and its importance for a person

#### Business Italian

- Features of negotiation in Italy
- The importance of understanding the principles of formal business communication to build understanding with a business partner

#### Italian language culture

- Literary speech as the basis of modern Italian
- Italian its dialects
- Slang and the role they play in Italian

#### Шкала оценивания.

Показатель оценивания	Критерий оценивания
<p>Выбирает адекватную форму делового документа страны контрагента.</p> <p>Соблюдает требования к языку делового документа страны контрагента.</p> <p>Соблюдает требования по оформлению делового документа страны контрагента.</p> <p>Отбирает содержание делового документа, адекватное цели его написания</p>	<p>Текст выполнен с соблюдением стилистических норм</p> <p>В тексте не допущено ошибок</p> <p>Выполнены требования по оформлению документа</p> <p>Содержание документа логически выстроено в соответствии с выбранной формой</p> <p>Использована специфическая лексика, применяемая в деловой сфере</p>

Баллы (рейтинговой оценки), %	Оценка	Требования к знаниям
-------------------------------------	--------	----------------------

100-81	5, «отлично»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает его на экзамене, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение.</li> <li>- Учебные достижения в семестровый период и результатами рубежного контроля демонстрируют высокую степень овладения программным материалом.</li> </ul>
80-61	4, «хорошо»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения.</li> <li>- Учебные достижения в семестровый период и результатами рубежного контроля демонстрируют хорошую степень овладения программным материалом.</li> </ul>
60-41	3, «удовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ.</li> <li>- Учебные достижения в семестровый период и результатами рубежного контроля демонстрируют достаточную (удовлетворительную) степень овладения программным материалом.</li> </ul>
40-0	2, «неудовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.</li> <li>- Учебные достижения в семестровый период и результатами рубежного контроля демонстрировали не высокую степень овладения программным материалом по минимальной планке.</li> </ul>
45-100	Зачет	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Курс полностью освоен. Студент показывает хороший стандартный уровень знаний всех аспектов,</li> </ul>

		использует терминологию и словообразование и хорошо применяет теорию к решению задач.
0 - 44	Незачет	- Студент не подготовлен и не может показать достаточного знания материала курса.

#### 4.4 Методические рекомендации

Критерии оценки на экзамене:

Студент показывает высокий уровень компетентности, знания программного материала, учебной, периодической и монографической литературы, законодательства и практики его применения, раскрывает не только основные понятия, но и анализирует их с точки зрения различных авторов. Студент показывает не только высокий уровень теоретических знаний по дисциплинам, включенным в государственный экзамен, но и видит междисциплинарные связи. Профессионально, грамотно, последовательно, хорошим языком четко излагает материал, аргументировано формулирует выводы. Знает в рамках требований к профилю подготовки законодательно-нормативную и практическую базу. На вопросы членов комиссии отвечает кратко, аргументировано, уверенно, по существу.

#### Эссе должны отвечать следующим критериям:

**Ясность:** эссе должно быть написано ясно, идеи представлены последовательно и легко прослеживаются. Стиль письма не препятствует восприятию текста. Четко организованные предложения пишутся в четко организованных абзацах.

**Аргументация:** аргументация эссе должна быть организованной и связной от начала до конца. Перечисление чужих мыслей или повторение ранее использованной информации недостаточно. Текст эссе должен конструировать связное доказательство собственной позиции автора.

**Структура:** Эссе должно иметь четкую структуру: правильно организованное введение, основную часть и заключение. Каждая мысль должна четко оформляться в отдельный абзац, и должна прослеживаться логическая и тематическая преемственность от одного абзаца к другому.

**Концептуальная ясность:** в эссе должно быть продемонстрировано четкое понимание используемых понятий и терминов. Все термины и лексика должны правильно и логично употребляться на протяжении всего текста. Должна присутствовать готовность к концептуализации и вновь используемые понятия и термины должны сопровождаться определениями.

**Релевантность и следование теме:** эссе должно содержать только тот материал, который имеет отношение к обсуждаемому предмету. Как бы ни были интересны иные рассуждения, отклоняющиеся от темы, они не дают дополнительных баллов. Текст предполагает начитанность и достаточное и необходимое количество фактического материала, чтобы поддержать аргументацию кратко и точно.

**Презентация:** эссе должно быть распечатано, отредактировано и тщательно вычитано, иметь продуманное разделение на абзацы, не содержать грамматических и синтаксических ошибок. Плохой подбор слов, опечатки и скудный синтаксис снижает оценку. Ссылки должны быть правильно оформлены и отражены в списке в конце текста.

## **5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Обязательное использование при подготовке к занятиям литературы, указанной в списке.

### **6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

#### **6.1. Основная литература.**

1. Isabella Lazzarini, *Communication and Conflict: Italian Diplomacy in the Early Renaissance, 1350-1520*, Oxford University Press 2015

#### **6.2. Дополнительная литература.**

1. Giacomo Tenace, *Italian for Communication Level I*, Curriculum Pr Inc, 2008

#### **6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.**

#### **6.4. Нормативные правовые документы.**

#### **6.5. Интернет-ресурсы.**

#### **6.6. Иные источники.**

## **7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы**

Для проведения лекционных и практических занятий необходимо следующее оборудование: доска, маркеры, компьютер и проектор.